

GEMEINDE  
**AHRNTAL**



COMUNE  
**VALLE AURINA**

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**RAT**

**CONSIGLIO**

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL  
**28.04.2026**

UHR – ORE  
**19:30**

Anwesend sind im üblichen Sitzungssaal:

Sono presenti nella solita sala delle adunanze:

entsch. unent. Fernzugang  
abw. abw. partecipazione in  
ass. giust. ass. ass. modalità remota  
ingiust.

entsch. unent. Fernzugang  
abw. abw. partecipazione in  
ass. giust. ass. ass. modalità remota  
ingiust.

Markus Gartner				Lukas Ausserhofer			
Elisabeth Gruber	X			Georg Hainz			
Matthias Haller				Ulrike Hilber			
Michael Andreas Hofer				Paul Alois Hofer			
Florian Kirchler				Brigitte Marcher			
Manuela Marcher				Florian Mölgg			
Barbara Nöckler	X			Alexander Oberhofer			
Benjamin Rauchenbichler				Alexander Steger			
Anita Strauss				Paul Josef Zimmerhofer			

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario Comunale

**Ernst Hofer**

Den Vorsitz führt

Assume la presidenza

**Markus Gartner**

in der Eigenschaft als **Bürgermeister**.

nella sua qualità di **Sindaco**.

**BESCHLUSS**

**DELIBERAZIONE**

**Anerkennung der Rechtmäßigkeit von außeretatmäßigen Verbindlichkeiten - Urteil 3367/2025 des Tribunale Regionale delle Acque Pubbliche di Venezia**

**Riconoscimento di legittimità di debito fuori bilancio - sentenza 3367/2025 del Tribunale Regionale delle Acque Pubbliche di Venezia**

**Gutachten zur Beschlussvorlage:**

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018:

- Gutachten über die technische Ordnungsmäßigkeit mit dem elektronischen Fingerabdruck

**Pareri sulla proposta di deliberazione:**

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2:

- parere sulla regolarità tecnica con l'impronta digitale

Uqc4v2YVV/k7LVKmVLzvkcSND4fSwTYuyDwDz9yamxc=

- Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit mit dem elektronischen Fingerabdruck

- parere sulla regolarità contabile con l'impronta digitale

sZEY9glJRI4HAVoAgeKkJwiK3Ug01xLDvTQdDdDKpRY=

Am 12.10.2023 wurde bei der Gemeinde Ahrntal ein Rekurs eingereicht von der Ahrntal Energie GmbH für die Rückforderung von nicht geschuldetem Uferzins für die Konzession für die Wasserableitung aus der Ahr für die Erzeugung elektrischer Energie Nr. GS/6911 übermittelt. (Prot. Nr. 33082 vom 13.10.2023).

In data 12.10.2023 è pervenuto a questo Comune un ricorso, presentato da Aurino Energia Srl per la ripetizione delle somme indebitamente versate a titolo di canone riverasco per la concessione di derivazione d'acqua dal torrente Aurino in Comune di Valle Aurina a scopo idroelettrico GS/6911 (n. prot. 33082 del 13.10.2023).

Mit Schreiben Prot. Nr. 33955 vom 25.10.2023 wurde die Bezirksadvokatur des Staates von Venedig ersucht, die Interessen der Gemeinde vor Gericht zu vertreten. Dies wurde von Herrn RA Antonello Brunetti von der Bezirksadvokatur des Staates mit Mail vom 16.11.2023 (Prot. Nr. 35649 vom 21.11.2023) bestätigt.

Con nota n. prot- 33955 del 25.10.2023 l'Avvocatura Distrettuale dello Stato di Venezia è stato chiesto a difendere gli interessi del Comune di Valle Aurina. Con mail del 16.11.2023 (n. prot. 35649 del 21.11.2023) sig. Avv. Antonello Brunetti ha confermato la richiesta.

Mit Ausschussbeschluss Nr. 572 vom 29.11.2023 wurde daher entschieden, sich in den Rekurs vor dem Regionalen Gerichtshof für öffentliche Gewässer beim Oberlandesgericht Venedig, eingereicht von der Ahrntal Energie GmbH (Prot. Nr. 33082 vom 13.10.2023) einzulassen und die Bezirksadvokatur des Staates von Venedig mit der Vertretung der Interessen der Gemeinde Ahrntal zu beauftragen.

Con delibera della Giunta comunale 29.11.2023, n. 572 è quindi stato deciso di costituirsi nel procedimento davanti al Tribunale Regionale delle Acque Pubbliche presso la Corte d'Appello di Venezia, promosso dell'impresa Aurino Energia Srl (n. prot. 33082 del 13.10.2023), e di incaricare l'Avvocatura Distrettuale dello Stato di Venezia a difendere gli interessi del Comune di Valle Aurina.

Der Streitfall ist bei der Bezirksadvokatur des Staates von Venedig unter dem Aktenzeichen CT 6790/2023 geführt worden.

La controversia è stata gestita dall' Avvocatura Distrettuale dello Stato di Venezia con il numero di atto CT 6790/2023.

Mit Urteil Nr. 3367/2025 (Rep. Nr. 2243/2025) hat das Tribunale Regionale delle Acque Pubbliche di Venezia dem Rekurs Nr. 1863 aus dem Jahr 2023 stattgegeben und die Gemeinde Ahrntal zur Zahlung des Betrags in Höhe von Euro 56.766,38 zuzüglich gesetzlicher Zinsen an die Ahr Energie GmbH und der Prozesskosten verurteilt.

Con la sentenza n. 3367/2025 (repert. n. 2243/2025) il Tribunale Regionale delle Acque Pubbliche di Venezia ha accolto il ricorso n. 1863 del 2023 e ha condannato il Comune di Valle Aurina al pagamento, in favore della Ahr Energia Srl, di una somma pari a Euro 56.766,38 oltre interessi legali e spese di lite.

Mit Schreiben vom 12.12.2025 hat der Rechtsanwalt der Gegenpartei, Herr Dr. Arthur Frei, die diesbezügliche Aufstellung und die Zahlungsmodalitäten mitgeteilt (Prot. Nr. 37967 vom 12.12.2025).

Con lettera del 12 dicembre 2025, l'avvocato della controparte, il sig. dott. Arthur Frei, ha comunicato il relativo prospetto e le modalità di pagamento (prot. n. 37967 del 12.12.2025).

Hinzu kommt die Registersteuer für Gerichtsakten der Agentur für Einnahmen / Ufficio territoriale di Venezia, eingelangt unter Prot. Nr. 6323 vom 01.04.2026.

A ciò si aggiunge l'imposta di registro per gli atti giudiziari dell'Agenzia delle Entrate / Ufficio territoriale di Venezia, pervenuta in data 01.04.2026, n. prot. 6323.

Festgestellt, dass gemäß Art. 194, Abs. 1, Buchst. a) des G.v.D. Nr. 267/2000 mit Gemeinderatsbeschluss außeretatmäßige Verbindlichkeiten anzuerkennen sind, welche sich aus vollstreckbaren Urteilen ergeben;

Accertato che in base all'art. 194, co. 1, lett. a) del D.lgs. n. 267/2000 è da riconoscere la legittimità dei debiti fuori bilancio derivanti da sentenze esecutive;

- dass zum Beschlussvorschlag zur Anerkennung der außeretatmäßigen Verbindlichkeiten ein Gutachten des Rechnungsprüfungsorgans gemäß Art. 210, Absatz 1, Buchstabe b) des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 vorgesehen ist;

- che sulla proposta di deliberazione di riconoscimento dei debiti fuori bilancio è previsto un parere dell'organo di revisione ai sensi dell'art. 210, co. 1, lett. b) della legge regionale 03.05.2018, n. 2;

- dass der Rechnungsrevisor das positive Gutachten mit Schreiben vom 20.04.2026 erteilt hat (Protokoll Nr. 7344 vom 21.04.2026);

- dass für die Deckung der oben genannten außeretatmäßigen Verbindlichkeit ein Betrag im Verwaltungsergebnis 2025 zurückgestellt worden ist, welcher mittels 1. Haushaltsänderung 2026-2028 zur Finanzierung der betreffenden Ausgaben herangezogen wird;

Damit die Zahlung unverzüglich erfolgen kann und keine weiteren Kosten anfallen, erachtet es der Gemeinderat für notwendig diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären.

Nach Einsichtnahme in:

- die vom Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 vorgeschriebenen Gutachten;
- das einheitliche Strategiedokument;
- die Rechnungslegung 2025;
- den Haushaltsplan des laufenden Jahres;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- die geltende Satzung dieser Gemeinde;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018);

- che il Revisore dei conti in data 20.04.2026 ha rilasciato parere positivo (n. di prot. 7344 del 21.04.2026);

- che per la copertura del debito fuori bilancio sopraindicato è stato accantonato un importo nel risultato d'amministrazione 2025, il quale viene utilizzato, mediante la 1. variazione al bilancio di previsione 2026-2028, per finanziare le spese in questione;

Per poter garantire il pagamento immediato e per evitare ulteriori oneri il Consiglio comunale ritiene necessario dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione.

Visti:

- i pareri prescritti dall'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2;
- il documento unico di programmazione;
- il rendiconto di gestione 2025;
- il bilancio preventivo corrente;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- il vigente Statuto di questo Comune;
- il codice degli enti locali della regione autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale 03.05.2018, n. 2);

**b e s c h l i e ß t  
DER GEMEINDERAT  
durch Handerheben**

**IL CONSIGLIO COMUNALE  
d e l i b e r a  
per alzata di mano**

ABSTIMMENDE VOTANTI	JA-STIMMEN VOTI FAVOREVOLI	NEIN-STIMMEN VOTI CONTRARI	ENTHALTUNGEN ASTENSIONI
16	13	0	3 Steger Alexander, Rauchenbichler Benjamin, Mölgg Florian

1. aus den oben angeführten Gründen die Rechtmäßigkeit der außeretatmäßigen Verbindlichkeiten in Folge des vollstreckbaren Urteils Nr. 3367/2025 des Tribunale Regionale delle Acque Pubbliche di Venezia gemäß Art. 194, Absatz 1 des GvD Nr. 267 vom 18.08.2000, Nr. 267 i.gF. wie folgt anzuerkennen:

1. di riconoscere per i motivi di cui sopra la legittimità dei debiti fuori bilancio derivanti dalla sentenza esecutiva n. 3367/2025 del Tribunale Regionale delle Acque Pubbliche di Venezia ai sensi dell'art. 194, comma 1 del d.lgs. 18/08/2000, n 267 come segue:

a) Zahlung des Betrages von	56.766,38 Euro	a) pagamento dell'importo
zuzüglich gesetzlicher Zinsen vom 14.11.2018 bis zur Saldierung	6.910,11 Euro	più gli interessi legali dal 14 novembre 2018 fino al saldo
b) Zahlung der Kosten des Gerichtsverfahrens		b) pagamento delle spese
Anwaltshonorar liquidiert im Betrag von	8.000,00 Euro	onorario dell'avvocato liquidato per un importo di
pauschale Vergütung im Ausmaß von 12,5 %	1.000,00 Euro	rimborso forfettario pari al 12,5%
Beitrag der forensischen Fürsorgekasse	360,00 Euro	contributo della Cassa di assistenza forense
einheitlicher Gerichtsbeitrag und -kosten	786,00 Euro	contributo unificato e spese di cancelleria
c) Registersteuer für Gerichtsakten in Höhe von (Einzahlung mittels Vordruck F24)	1.899,00 Euro	c) imposta di registro per gli atti giudiziari pari a (versamento con mod. F24)
<b>Summe</b>	<b>75.721,49 Euro</b>	<b>Somma</b>

2. die Beträge zu Gunsten der jeweiligen Gläubiger zu 2. di impegnare e liquidare gli importi a favore dei relativi

verpflichten und zu liquidieren;

creditori;

3. Verbuchung im Haushaltsplan:

3. iscrizione al bilancio:

Gläubiger/ creditore	Betrag/ importo	Kapitel/ capitolo	Verpflichtung/ impegno
Ahr Energie GmbH Ahr Energia Srl	73.822,49 Euro <i>(Betrag Buchstabe a + b) / importo lettera a + b)</i>	01041.09.990599	580/2026
Agentur der Einnahmen Agenzia delle Entrate	1.899,00 Euro (F24) <i>(Betrag Buchstabe c) / importo lettera c)</i>	01041.02.010200	

Laufende Rückerstattungen von nicht geschuldeten oder zu viel gezahlten Beträgen an Unternehmen - Einmalig	<b>990599/S/Art. 01041.09</b>	Rimborsi di parte corrente a Imprese di somme non dovute o incassate in eccesso - Non ricorrenti
Registersteuer und Stempelsteuer	<b>10200/S/Art. 01041.02</b>	Imposta di registro e di bollo

4. den Finanzdienst anzuweisen, die Zahlungen vorzunehmen und die diesbezüglich notwendigen Zahlungsaufträge auszustellen;

5. festzuhalten, dass die finanziellen Haushaltsgleichgewichte beibehalten sind;

6. gegenständliche Maßnahme im Sinne des Art. 23, Abs. 5 des G. Nr. 289/2002 an die zuständige Staatsanwaltschaft des Rechnungshofes zu übermitteln;

7. vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 aus den in den Prämissen genannten Gründen mit zweiter Abstimmung für unverzüglich vollziehbar zu erklären:

4. di incaricare il servizio finanziario ad effettuare i pagamenti e ad emettere i relativi mandati di pagamento;

5. di dare atto che gli equilibri di bilancio sono mantenuti;

6. di trasmettere questo provvedimento ai sensi dell'Art. 23, comma 5 della l. nr. 289/2002 alla competente procura della Corte dei conti;

7. di dichiarare la presente delibera mediante apposita votazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 della legge regionale 03.05.2018, n. 2 per i motivi indicati nelle premesse:

ABSTIMMENDE VOTANTI	JA-STIMMEN VOTI FAVOREVOLI	NEIN-STIMMEN VOTI CONTRARI	ENTHALTUNGEN ASTENSIONI
16	13	0	3 Steger Alexander, Rauchenbichler Benjamin, Mölgg Florian

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

**der Vorsitzende - il Presidente**

**der Gemeindesekretär - il Segretario Comunale**

Markus Gartner

Ernst Hofer

---

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einwand erhoben werden. Außerdem kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, kann der Rekurs im Sinne des Artikels 120 des GvD Nr. 104/2010 innerhalb von 30 Tagen eingebracht werden.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione. Inoltre, è possibile presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il ricorso può essere presentato entro 30 giorni ai sensi dell'articolo 120 del D.Lgs. 104/2010.

---

Digital signiertes Dokument

Documento firmato tramite firma digitale